

21988A1227(05)

27.12.1988.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 358/17

SPORAZUM**u obliku razmjene pisama između Europske ekonomske zajednice i Narodne Demokratske Republike Alžir o uvozu u Zajednicu konzerviranih voćnih salata podrijetlom iz Alžira***Pismo br. 1*

Poštovani gospodine,

Radi provedbe 55 % sniženja važećih carina predviđenih u članku 19. Sporazuma o suradnji sklopljenog između Europske ekonomske zajednice i Narodne Demokratske Republike Alžir te na temelju izmijenjenih pojašnjenja u vezi s uvjetima koji uređuju uvoz u Zajednicu konzerviranih voćnih salata obuhvaćenih oznakama KN ex 2008 92 50, ex 2008 92 71 i ex 2008 92 79, podrijetlom iz Alžira, čast mi je obavijestiti Vas da se alžirska Vlada obvezuje poduzeti sve mjere potrebne kako bi se osiguralo da količine dobavljene u Zajednicu od 1. siječnja do 31. prosinca svake godine ne premaše 100 tona.

U tu svrhu, alžirska Vlada izjavljuje da će sav izvoz navedenih proizvoda u Zajednicu obavljati isključivo izvoznici čije poslovanje nadzire „Société de gestion et de développement des industries alimentaires (SOGEDIA)” (Društvo za upravljanje i razvoj prehrambenih industrija).

Jamstva u vezi s količinama bit će ispunjena sukladno postupcima koje usuglase SOGEDIA i Glavna uprava za poljoprivredu Komisije Europskih zajednica.

Odstupajući od odredaba članka 19. Sporazuma o suradnji, ovaj Sporazum u obliku razmjene pisama ostaje na snazi sve dok ga ne otkaže jedna od Stranaka, a obavijest o otkazu mora se dostaviti prije 30. rujna svake godine.

Bio bih Vam zahvalan kad biste potvrdili da je Vaša Vlada suglasna sa sadržajem ovog pisma.

Primate, gospodine, izraze mog najdubljeg poštovanja.

*Za Vladu
Narodne Demokratske Republike Alžir*

Pismo br. 2

Poštovani gospodine,

Čast mi je potvrditi primitak Vašeg današnjeg pisma koje glasi:

„Radi provedbe 55 % sniženja važećih carina predviđenih u članku 19. Sporazuma o suradnji sklopljenog između Europske ekonomske zajednice i Narodne Demokratske Republike Alžir, te na temelju izmijenjenih pojašnjenja u vezi s uvjetima koji uređuju uvoz u Zajednicu konzerviranih voćnih salata obuhvaćenih oznakama KN ex 2008 92 50, ex 2008 92 71 i ex 2008 92 79, podrijetlom iz Alžira, čast mi je obavijestiti Vas da se alžirska Vlada obvezuje poduzeti sve mjere potrebne kako bi se osiguralo da količine dobavljene u Zajednicu od 1. siječnja do 31. prosinca svake godine ne premaše 100 tona.

U tu svrhu alžirska Vlada izjavljuje da će sav izvoz navedenih proizvoda u Zajednicu obavljati isključivo izvoznici čije poslovanje nadzire „Société de gestion et de développement des industries alimentaires (SOGEDIA)” (Društvo za upravljanje i razvoj prehrambenih industrija).

Jamstva u vezi s količinama bit će ispunjena sukladno postupcima koje usuglase SOGEDIA i Glavna uprava za poljoprivredu Komisije Europskih zajednica.

Odstupajući od odredaba članka 19. Sporazuma o suradnji, ovaj Sporazum u obliku razmjene pisama ostaje na snazi sve dok ga ne otkáže jedna od Stranaka, a obavijest o otkazu mora se dostaviti prije 30. rujna svake godine.

Bio bih Vam zahvalan kad biste potvrdili da je Vaša Vlada suglasna sa sadržajem ovog pisma.”

Mogu potvrditi da je Zajednica suglasna s gore navedenim te stoga izjavljujem da će se 55 % sniženje važećih carina primjenjivati od 1. siječnja do 31. prosinca svake godine na količine konzerviranih voćnih salata podrijetlom iz Alžira, navedene u vašem pismu.

Primite, gospodine, izraze mog najdubljeg poštovanja.

*U ime Vijeća
Europskih zajednica*
